

**Miscellaneous Fee Payment Form**  
**課程雜項收費表格**

**Student Information 學生個人資料**

Name (on HKID or Passport) (香港身分證或護照上的姓名)	_____	Name in Chinese 中文姓名	_____
HKID or Passport No. 香港身分證/護照號碼	_____	Student No. 學生證號碼(optional)	_____
Contact Phone 聯絡電話	_____	Email Address 電郵地址	_____

**Payment Item Information 繳費事項**

Programme Code 課程編號	Item Description 事項詳情	Additional Information 附加資料	Fee 費用 <HKD>
<input type="checkbox"/> JK023	JAPN1002 SHOKYU I set 514000000555	<b>日語證書(入門) Certificate in Japanese (Introductory)</b> - みんなの日本語 初級 I 本冊 (日本版) (第 2 版) - みんなの日本語 初級 I 標準問題集 (日本版) (第 2 版) - みんなの日本語 初級 I 聴解タスク 2 5 (日本版) (第 2 版)	Total 總額: \$380
<input type="checkbox"/> JK007	JAPN2004 SHOKYU I set 514000000100	<b>日語證書(基礎) Certificate in Japanese (Foundation)</b> (續用「日語證書(入門)」之教材) - みんなの日本語 初級 I 本冊 (日本版) (第 2 版) - みんなの日本語 初級 I 標準問題集 (日本版) (第 2 版) - みんなの日本語 初級 I 聴解タスク 2 5 (日本版) (第 2 版)	Total 總額: \$380
<input type="checkbox"/> JK007	JAPN2004 SHOKYU II set 514000000101	<b>日語證書(基礎) Certificate in Japanese (Foundation)</b> - みんなの日本語 初級 II 本冊 (日本版) (第 2 版) - みんなの日本語 初級 II 標準問題集 (日本版) (第 2 版) - みんなの日本語 初級 II 聴解タスク 2 5 (日本版) (第 2 版)	Total 總額: \$430
<input type="checkbox"/> JK019	JAPN2002 SHOKYU II set 514000000102	<b>日語證書(中級) Certificate in Japanese (Intermediate)</b> (續用「日語證書(基礎)」之教材) - みんなの日本語 初級 II 本冊 (日本版) (第 2 版) - みんなの日本語 初級 II 標準問題集 (日本版) (第 2 版) - みんなの日本語 初級 II 聴解タスク 2 5 (日本版) (第 2 版)	Total 總額: \$430
<input type="checkbox"/> JK019	JAPN2002 CHUKYU I 514000000103	<b>日語證書(中級) Certificate in Japanese (Intermediate)</b> - みんなの日本語 中級 I 本冊 (日本版)	Total 總額: \$200
<input type="checkbox"/> JK013	JAPN2003 CHUKYU I 514000000104	<b>日語證書(高中級) Certificate in Japanese (Upper Intermediate)</b> (續用「日語證書(中級)」之教材) - みんなの日本語 中級 I 本冊 (日本版)	Total 總額: \$200
<input type="checkbox"/> JK018	JAPN3007 CHUKYU II 514000000628	<b>日語證書(高級) Certificate in Japanese (Advanced)</b> - みんなの日本語 中級 II 本冊 (日本版)	Total 總額: \$200

<input type="checkbox"/> JK009	JAPN4033 CHUKYU II 514000000629	日語高等文憑 <b>Advanced Diploma in Japanese-Upper Advanced Japanese I</b> (續用「日語證書(高級)」之教材)  - みんなの日本語 中級 II 本冊 (日本版)	Total 總額: \$200
<input type="checkbox"/> JK009	JAPN4033 textbook set 514000000630	日語高等文憑 <b>Advanced Diploma in Japanese-Upper Advanced Japanese I</b>  - 留學生のための時代を読み解く上級日本語(第3版) - 日本語上級話者への道—きちんと伝える技術と表現	Total 總額: \$300
<input type="checkbox"/> JK009	JAPN4001 textbook set 514000000108	日語高等文憑 <b>Advanced Diploma in Japanese -Upper Advanced Japanese II</b>  (續用「日語高等文憑 <u>Advanced Diploma in Japanese-Upper Advanced Japanese I</u> 」之教材)  - 留學生のための時代を読み解く上級日本語 (第3版) - 日本語上級話者への道—きちんと伝える技術と表現	Total 總額: \$300
<input type="checkbox"/> SC012	JAPN9011 Textbook 514000000159	楽々日本語会話 (2) <b>Marugoto Japanese Conversation (2)</b>  - まるごと 日本のことばと文化 入門 A1 かつどう	Total 總額: \$120
<input type="checkbox"/> SC012	JAPN9009 textbook 514000000161	楽々日本語会話 (4) <b>Marugoto Japanese Conversation (4)</b>  - まるごと 日本のことばと文化 初級 1 A2 かつどう	Total 總額: \$120
<input type="checkbox"/> SC012	JAPN9014 textbook 514000000163	楽々日本語会話 (6) <b>Marugoto Japanese Conversation (6)</b>  - まるごと 日本のことばと文化 初級 2 A2 かつどう	Total 總額: \$120
<input type="checkbox"/> SC012	JAPN9043 SHOKYU I set 514000000573	網上日語入門 1 <b>Online Introductory Japanese Part 1</b>  - みんなの日本語 初級 I 本冊 (日本版) (第2版) - みんなの日本語 初級 I 標準問題集 (日本版) (第2版) - みんなの日本語 初級 I 聴解タスク25 (日本版) (第2版)	Total 總額: \$380
<input type="checkbox"/> SC012	JAPN9044 SHOKYU I set 514000000574	網上日語入門 2 <b>Online Introductory Japanese Part 2</b> 續用「網上日語入門 1」之教材  - みんなの日本語 初級 I 本冊 (日本版) (第2版) - みんなの日本語 初級 I 標準問題集 (日本版) (第2版) - みんなの日本語 初級 I 聴解タスク25 (日本版) (第2版)	Total 總額: \$380

For internal use only 只供內部使用: Please use current term as payment term.

June 2026	July 2026	Aug 2026	Sep 2026	Oct 2026	Noc 2026	Dec 2026
2390	2435	2440	2445	2450	2455	2460

**Due Date 最後繳付日期**

30-Jun-2027 (2026 年秋季課程適用)

Signature 簽署: \_\_\_\_\_

Date 日期: \_\_\_\_\_

## Notes on Textbook Collection 領取課本需知

- To facilitate programme learning, HKU SPACE students can purchase course textbooks (Japanese Edition; supplied from the publisher directly - 3A Corporation) through the School. Please complete this form and make payment at any HKU SPACE enrollment centres and **retain Official Receipt for book collection** from teacher in class during the first 4 lessons.  
為方便學習，HKU SPACE 學習日語之學員可以經學院購買教科書(直接由出版商 - 3A Corporation 提供日本原裝版課本)。學員請先填妥此表格，直接在各報名中心先行付款及保留收據，並於課程開始的第 1 至 4 堂內，以“收據”向課堂導師領取課本。
- Uncollected textbooks will be returned to the programme office after the 4<sup>th</sup> lesson. Students need to collect the textbooks at 11/F Fortress Tower Learning Centre during office hours, please contact 37620820 for reservation before collection.  
逾期未取的課本，將退回本院，學員須在辦公時間內到炮台山北角城中心 11 樓領取。到取者請先行預約(聯絡電話:3762 0820)
- Purchased textbooks cannot be exchanged. Please check your textbooks immediately after collection in class.  
領取課本後請立即作檢查，已購之課本恕不接受退換。

## General Notes 注意事項

- Fees can be paid by cash, EPS, crossed cheque/bank draft (payable to “HKU SPACE”) or credit card (VISA/MASTER) at any HKU SPACE enrolment counters, or by post with a crossed cheque/bank draft;  
費用可用現金、「易辦事」、劃線支票/銀行本票(抬頭書名「香港大學專業進修學院」)或信用卡(VISA/萬事達卡)在任何一所報名中心繳付，或寄交劃線支票/銀行本票。
- Fees collected are non-refundable except under very exceptional circumstances.  
除特殊情況外，一切已繳的費用，概不退還。
- Receipts will be issued for fees paid by post but HKU SPACE will not be responsible for any loss of receipt sent by mail.  
學院在收妥費用後，將發出付款收據予申請人，惟學院對郵遞付款收據的任何遺失事故，概不負責。

## Personal Information Collection Statement 收集個人資料聲明

Your personal data will be used for processing your service request and payment and related communications. Your data will solely be handled by HKU SPACE staff but may be transferred to an authorised third party providing services to the School in relation to the above purpose and prescribed purposes as allowed by the law from time to time. If you would like to update your personal data with the School, please fill out the “Application Form for Personal Data Amendment” and submit it to HKU SPACE. 閣下提供的個人資料將用作處理 閣下之學務事項申請、付款及有關通訊用途，只有香港大學專業進修學院職員才能處理有關資料，但亦可能會轉移到為學院提供有關服務的委託人處理。如欲更改 閣下之個人資料，請填妥「申請更改個人資料表格」並交回本學院。

---

### For Payment by Post (用郵遞方式繳費)

Name 姓名:

Address 地址: